

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 61 (1999)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Produktnachrichten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Rundballenpresse und Wickelmaschine



Agromont AG, Hünenberg, zeigte an der AGRAMA eine Kombination von Rundballenpresse (Bürger) und Wickelgerät (Prewitra). Das ganze System ist im Huckepackaufbau konzipiert, aufgebaut auf einem Reform-Transporter. Der Pick-up der Ballenpresse am Heck fördert das Gut in die Presskammer, deren Pressdruck von der Fahrerkabine aus überwacht wird. Nachdem der Pressvorgang abgeschlossen ist, erhält die Balle die Netzbindung und rollt auf den

Wickeltisch zwischen Kabine und Ballenpresse. Wickelgerät und Ballenpresse laufen dann gleichzeitig. Zwei fertige Ballen können links und rechts des Chassis zwischengelagert werden, so dass schlussendlich vier 150 bis 200 kg schwere Ballen pro Fahrt am gewünschten Lagerplatz deponiert werden können. Die Maschine eignet sich auch für den Stationärbetrieb.

Agromont AG,  
Hünenberg,  
6343 Rotkreuz

ten des Motors erworben werden. Auch sind vier verschiedene Drehzahlbereiche über Funk ansteuerbar. Der Hersteller rechnet mit einer Lebensleistung von rund einer Million Kubikmeter Gülle.

Hinzu kommt ein spezielles Aggregat, eine sog. Vordruckschneidepumpe, die über eine Seilwinde in grosse Tiefen abgesenkt werden kann. Sie wird per Funk bedient und hat ein integriertes, hydraulisch angetriebenes Schneidewerk. Die sehr kompakte Bauweise eignet sich sowohl für den Transport an der Heck- oder Fronthydraulik wie auch auf einem kleinen Transportanhänger.

*Hans-Ulrich Mai,  
3510 Häutligen*

Nächste Ausgabe:

Schweizer Landtechnik 4/99

**erscheint am 13. April 1999**

### Inserateschluss:

**22. März 1999**

*Schwerpunkte:*

## Pflanzenschutzgeräte

- Markt und Technik

- Wartung und Tests

Fortsetzung folgt —

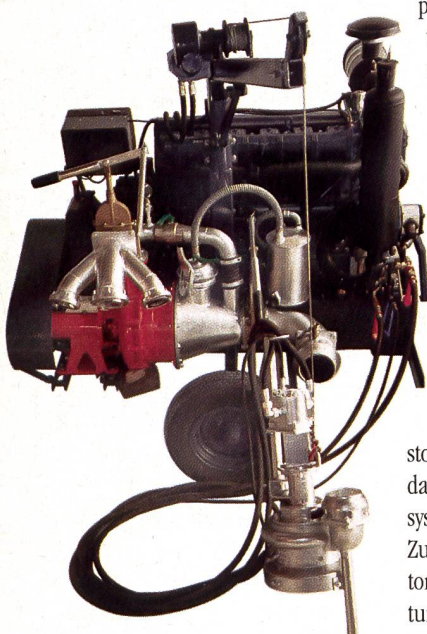
Kreiselhauer und Schwader

publimag

### Publimag gibt Auskunft:

Telefon 01 809 31 11

# Hochleistungspumpe zur Mistverflüssigung



Die Firma hu mai in Häutligen BE bringt eine Hochleistungsschneide-

pumpe auf den Markt, die für den überbetrieblichen Maschineneinsatz in Lohnunternehmen und Maschinenringen vorgesehen ist. Es werden damit Leistungen bis 200 m<sup>3</sup> Gülle pro Stunde erzielt. Die Pumpe ist mit einem 6-Zylinder-Dieselmotor mit 105 kW (144 PS) Leistung ausgerüstet. Diese wird auf eine Horizontalhochdruckschneidpumpe übertragen, die eine Fördermenge bis 200 m<sup>3</sup>/h bei maximal 15 bar entwickelt und verstopfungsfrei funktioniert. Es können damit bis zu drei Verschlauchungssysteme gespiesen werden.

Zur Grundausrüstung gehören: Motor, Getriebe, Pumpe, Ansaugvorrichtung mit Injektorwirkung und eine einfache elektrische Steuerung. Als Nachrüstung kann eine Funksteuerung inklusive Starten und Abschalt-

## Gesamtkatalog von Kärcher

## Professionelle Reinigung

Der neue Gesamtkatalog von Kärcher ist erschienen. Auf 88 Seiten präsentiert der Reinigungsspezialist sein komplettes Produktprogramm 1999 für gewerbliche und private Anwender. Dazu zählen Hochdruckreiniger, Dampfreiniger, Nass- und Trocken-

sauger, Waschsauger, Scheuersaug- und Kehrsaugmaschinen, PW- und Nutzfahrzeug-Waschanlagen sowie Reinigungsmittel. Der neue Katalog ist kostenlos erhältlich bei: Kärcher AG, 8108 Dällikon.

## Futtermischwagen PEECON

Der Vertikal-Futtermisch- und Verteilwagen ist ausgerüstet mit Ladeklappe und U-förmiger Schneideinrichtung. Die einfache, robuste und kompakte Mischwagen-Konstruktion verfügt über ein verschleissfestes Schneidsystem, das auch in härtester Silage eine hervorragende Schneidqualität garantiert. Dank der grossen Ladeklappe ist auch ein selbständiges Beladen

von Siloblöcken, Grossballen und Schüttgütern möglich. Die vertikale, grossflächig gelagerte Mischschnecke mischt alle Komponenten mühelos innert kürzester Zeit. Querförderband links oder rechts, Wiegeeinrichtung und ganz neu auch ein Schneidschild sind wahlweise lieferbar.

*Lanker AG, 9015 St. Gallen*





## Neue Claas-Rundballenpresse

Claas präsentiert ein vollkommen neues Verdichtungssystem für Rundballenpressen. Bei der Rollant-250-MPS-Presse (Maximum Pressure System) sind drei Stahlpresswalzen auf einem beweglichen Schwenksegment angeordnet. Dieser bewegliche Teil der Rollkammer ragt in das Innere der Rollkammer hinein und bewirkt einen schnelleren Start der Ballenrotation und gleichmässige Schichten beim Verdichtungsvorgang.

Der bei Festkammer-Rundballenpressen typische «Faltkern» ist bei MPS-Pressen entscheidend kleiner und zeigt deutlich das grosse Verdichtungspotential der Rollant 250 mit einem Kammerdurchmesser von 1,25 m. Dieses neue Verdichtungsver-

fahren senkt den Energiebedarf beim Pressen und sichert exakt geformte Ballen durch das Verdichten kleinerer Schichten.

Die professionelle Silage-Arbeit verlangt heute komfortable Bedienungseinrichtungen. Entsprechend kann die Rollant 250 mit der Roto-Reverse-Einrichtung ausgerüstet werden. Hier kann der Fahrer vom Schlepper aus den Schneidrotor stufenweise hydraulisch zurückdrehen – ohne Gefahr, den Abstreifer zu beschädigen.

Mit dem Control Terminal bietet Claas vollkommen neue wirtschaftliche, exakte und komfortable Arbeitsabläufe bei Rundballenpressen an. Im Automatikbetrieb wird nicht nur die Bindung automatisch ausgelöst,

es wird auch die Heckklappe vollautomatisch geöffnet und geschlossen. Der Ballenzähler verfügt über Einzelauftrags-Speicherplätze, in denen pro

Kunde die Ballenzahl, die Arbeitszeit und die verbrauchte Menge Netz oder Garn angezeigt wird.

SERCO, 4538 Oberbipp



## Maschinenmarkt

### Markanter Umsatzzuwachs bei Rapid

Die mit Tochtergesellschaften im Bereich von Landtechnik- und Arealpflegemaschinen sowie in der Wärmebehandlung und Beschichtung tätige Rapid Holding AG in Dietikon hat im abgelaufenen Geschäftsjahr ihren konsolidierten Gesamtumsatz um 29% auf 91,7 Mio. Franken erhöht. Der Cash-flow stieg überproportional auf 4,31 Mio. Franken.

Zum Umsatzzuwachs haben beide Geschäftsbereiche beigetragen, plus 33% bei den Maschinen, plus 18% bei der Wärmebehandlung und Beschichtung. Bei den Landmaschinen

hat sich zusätzlich die Übernahme des Case-IH-Landtechnikprogramms positiv ausgewirkt.

Bei der Rapid Holding AG hat sich der Bilanzgewinn dank höherer Ausschüttungen aller Tochtergesellschaften von Fr. 227 163.– auf Fr. 737 371.– erhöht. Zur Finanzierung der weiteren Expansion der Firmengruppe beantragt der Verwaltungsrat, den Bilanzgewinn auf neue Rechnung vorzutragen. Die Gesellschaft rechnet auch für das laufende Geschäftsjahr mit einem guten Ergebnis.



*Umsatzplus: Mit der Übernahme der CASE-IH-Vertretung ist Rapid ein führender Anbieter von Erntemaschinen geworden.*



# BAUER

FOR A GREEN WORLD



**Das schönste GÜLLEFASS der Welt – Der leistungsstarke GÜLSEPARATOR – Die einzigartige MAGNUM PUMPEN-SERIE – Die revolutionären PLUS-BERECHNUNGSMASCHINEN**

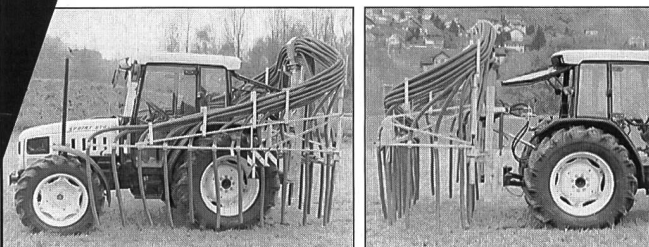
<b>Bauer-Werkshändler</b>		Holzer Landtechnik, Worben	Tel. 032/384 19 59
Amhof Peter, Alikon	Tel. 041/787 13 80	Honegger & Co., Zizers	Tel. 081/322 16 85
Elsener Herbert, Baar	Tel. 041/761 25 41	Howald AG, Uetendorf	Tel. 033/345 52 20
Förster Hanspeter, Frasnacht	Tel. 071/446 36 71	Jungo Felix, Tentlingen	Tel. 026/418 25 24
Furrer AG, Lausen	Tel. 061/921 22 48	Keller Ludwig, Nussbaumen	Tel. 052/745 19 85
Gerster AG, Benken SG	Tel. 055/283 01 14	Leiser AG, Reiden	Tel. 062/758 24 02
Hämmerli E., Kriechenwil	Tel. 031/747 77 19	Lüthi Niklaus, Affeltrangen	Tel. 071/917 13 93
Hofer Jakob, Oberaach	Tel. 071/411 63 36	Mäder Ernst, Niederwil AG	Tel. 056/622 54 54

**Röhren- und Pumpenwerk BAUER GmbH, A-8570 Voitsberg/Austria**



Rund um die **GÜLLE** sind wir Profis

**So oder so - wir sind flexibel**



Der **SCHLEPPSCHLAUCHVERTEILER**: aufgebaut auf Fass und/oder Traktor, hydraulisch oder mechanisch, mit oder ohne Bordhydraulik.

**Ihre Bedürfnisse sind entscheidend**

Rufen Sie uns an und sagen Sie uns, was Sie benötigen!

☎ 041-455 41 41

Wir beraten Sie kostenlos

**H. KOHLI**  
GÜLLE UND UMWELTECHNIK  
**GISIKON**

TEL. 041-455 41 41 · FAX 041-455 41 49

# POWER BEIM BAUER

**Ein sinnvoller Ferienjob  
für Jugendliche.  
Eine nützliche Hilfe  
für Bauernfamilien.**

Prospekte und Informationen via  
Telefon 0900-57-1291 (März - Sept.)  
oder schriftlich bei der Zentralstelle,  
Postfach 728, 8025 Zürich.

www.landdienst.ch



## Die neue Knickzetter-Generation von Kurmann

- ✓ ausgereifte Technik
- ✓ leistungsfähig
- ✓ geringer Kraftbedarf
- ✓ wirtschaftlich



**K416**

für leichte  
Fahrzeuge in  
Hanglagen



**K618**

für grosse  
Flächenleistung  
- auch ohne TWIN lieferbar

**TWIN**  
+ Patent

**Intensives  
schonendes  
Aufbereiten**

- wesentlich verkürzte Trocknungszeit
- ohne zusätzliche Bröckelverluste
- Breitreueung reduziert die Kreiselarbeit

Jetzt Frühbezugs-  
Konditionen

einfach  
besser

**ok Kurmann**

**Otto Kurmann**  
6017 Rüediswil-Ruswil

Landmaschinen  
Konstruktionswerkstatt  
Tel. 041/495 30 00  
Fax 041/495 10 28